Организация Объединенных Наций S/PRST/2006/36



Совет Безопасности

Distr.: General
3 August 2006
Russian
Original: French

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 5504-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 3 августа 2006 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Ситуация в отношении Демократической Республики Конго», Председатель Совета сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности воздает должное гражданам Демократической Республики Конго, которые 30 июля 2006 года в массовом порядке приняли участие в свободных и мирных демократических выборах, имеющих историческое значение для их страны. Он призывает их отнестись к результатам с тем же чувством гражданской ответственности и продемонстрировать такую же приверженность проведению последующих выборов в целях обеспечения успеха демократического процесса.

Совет Безопасности выражает свою признательность Независимой избирательной комиссии за неустанные усилия, которые она прилагала для обеспечения того, чтобы голосование прошло в наилучших возможных условиях, и ожидает официального объявления результатов Комиссией. Он выражает поддержку Комитету старейшин под председательством президента Жоакима Чиссано, роль которого в значительной мере способствовала обеспечению спокойного и справедливого процесса выборов.

Совет Безопасности выражает свою благодарность Миссии Организации Объединенных Наций, МОНУК, а также всем международным партнерам Демократической Республики Конго, оказавшим поддержку процессу выборов, в частности ее африканским партнерам, и особенно Южной Африке, а также Европейскому союзу и силам, временно развернутым им в этот период.

Совет Безопасности отмечает, что избирательная кампания и процесс голосования в основном проходили в спокойной обстановке. Он выражает сожаление в связи с инцидентами, происшедшими в последние дни, в частности в Киншасе, Мбуджи-Майи и Мвеке. Совет присоединяется к мнению Международного комитета по оказанию поддержки в переходный период (СИАТ), который приветствовал в этом контексте работу Сил национальной полиции.

06-45455 (R) 030806 030806

Совет Безопасности настоятельно призывает всех участников политического процесса в Демократической Республике Конго продолжать работу по обеспечению того, чтобы избирательный процесс проходил в свободной, транспарентной и мирной атмосфере в соответствии с согласованным графиком. Совет призывает политических лидеров воздерживаться от выступления с подстрекательскими заявлениями.

Совет Безопасности подчеркивает, что эти выборы ознаменуют собой завершение длительного периода функционирования переходных учреждений и начало демократического правления. На народ, которому суждено руководить страной, будет возложена важная ответственность за создание долгосрочной основы для восстановления мира и стабильности, национального примирения и обеспечения правопорядка в Демократической Республике Конго».